

DU ZÄHLST

SPRACHGRUPPENZÄHLUNG

Liebe Familie,

mit diesem Brief laden wir Sie ein, an der Sprachgruppenzählung teilzunehmen.

WAS

ist die Sprachgruppenzählung?

Das ASTAT erhebt alle zehn Jahre den Bestand der drei Sprachgruppen in Südtirol (gemäß Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 752/76, abgeändert und ergänzt durch das gesetzvertretende Dekret Nr. 99/2005).

Die Ergebnisse dieser Erhebung bilden die Grundlage für **viele wichtige Aspekte des Zusammenlebens in Südtirol.**

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite und im Erklärvideo:



sprachgruppenzaehlung.provinz.bz.it

TU CONTI

CENSIMENTO LINGUISTICO

Gentile famiglia,

con questa lettera vi invitiamo a partecipare al censimento linguistico.

COSA

è il censimento linguistico?

Ogni dieci anni l'ASTAT effettua la rilevazione della consistenza dei tre gruppi linguistici della provincia di Bolzano (ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica n. 752/76, modificato e integrato dal decreto legislativo n. 99/2005).

I risultati di questa rilevazione fungono da base per regolamentare **molti aspetti rilevanti per la convivenza in provincia di Bolzano.**

Per ulteriori informazioni potete visitare il nostro sito internet e guardare il video:



censimento-linguistico.provincia.bz.it

TU CONTES

CUMPEDEDA DIA GRUPES LINGUISTICHES

Stimeda familia,

cun chësta lëtra Ve nvions a tò pert ala cumpededa dla grupes linguistiches.

CIE

ie pa la cumpededa dla grupes linguistiches?

L'ASTAT fej uni diesc ani n relevamënt dla cunsistënza dla trëi grupes linguistiches tla provinzia de Bulsan (aldò dl decret dl President dla Republica n. 752/76, mudà y ntegrà cun decret legislatif n. 99/2005).

I resultat de chësc relevamënt ie la fundamënta per regulé **trüep aspec mpurtanc dla cunvivënza tl Südtirol.**

Per deplù nformazions pudëis jì sun la plata internet y ti cialé al video de tlarimënt:



cumpededa-linguistica.provincia.bz.it

WER

erklärt die Sprachgruppe?

Die Erklärung über die Zugehörigkeit zu einer der drei Sprachgruppen oder die Angliederung an eine der Sprachgruppen müssen alle abgeben, die am **30.09.2023** in Besitz der **italienischen Staatsbürgerschaft** waren und ihren **Wohnsitz in Südtirol** hatten.

WIE

wird erklärt?

Die Erklärung kann online mit **SPID, Bürgerkarte** oder **elektronischer Identitätskarte (EIK/CIE)** abgegeben werden.

Kreuzen Sie dann an, welcher der Sprachgruppen Sie angehören oder welcher Sie sich angliedern: der **deutschen**, der **italienischen** oder der **ladinischen** Sprachgruppe.

Kinder unter 14 Jahren: Die Eltern oder Erziehungsberechtigten geben die Erklärung mit ihrem Zugang (SPID, Bürgerkarte oder EIK/CIE) ab.

Jugendliche ab 14 und unter 18 Jahren: Die Erklärung wird ebenfalls mit dem Zugang der Eltern/Erziehungsberechtigten (SPID, Bürgerkarte oder EIK/CIE) abgegeben. Bei der Abgabe der Erklärung müssen die Eltern/Erziehungsberechtigten den persönlichen PIN eingeben, den die Jugendlichen dieser Altersgruppe mit einem eigenen Schreiben erhalten. Dadurch wird die Mitbestimmung der Jugendlichen bei der Erklärung gewährleistet. **Es zählt das Alter der Jugendlichen am Stichtag 30.09.2023.**

Jetzt teilnehmen:

sprachgruppenzaehlung.provinz.bz.it

Vielen Dank für Ihre Teilnahme!
Für Fragen und Unterstützung:

T 0472 97 38 60

sprachgruppenzaehlung@provinz.bz.it

CHI

effettua la dichiarazione?

La dichiarazione di appartenenza o di aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici deve essere effettuata da tutte le persone che al **30.09.2023** erano in possesso della **cittadinanza italiana** ed erano **residenti in provincia di Bolzano.**

COME

si effettua la dichiarazione?

La dichiarazione può essere resa online tramite accesso con **SPID, carta nazionale dei servizi** oppure **carta d'identità elettronica (CIE)**. Per dichiarare la propria appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici **italiano, tedesco** o **ladino** è necessario selezionare la casella corrispondente.

Per i minori di età inferiore ai 14 anni: i genitori o coloro che esercitano la responsabilità genitoriale effettuano la dichiarazione accedendo con le proprie credenziali (SPID, carta nazionale dei servizi o CIE).

Per i minori di età compresa tra i 14 e i 18 anni: la dichiarazione viene resa anche in questo caso tramite i genitori o coloro che esercitano la responsabilità genitoriale, che accedono con le proprie credenziali (SPID, carta nazionale dei servizi o CIE). All'atto della dichiarazione essi dovranno però inserire nel sistema il PIN personale che ricevono per posta i ragazzi e le ragazze di questa fascia di età. In tal modo si garantisce loro la facoltà di decidere come dichiararsi.

Si considera l'età del ragazzo o della ragazza alla data del 30.09.2023.

Partecipa ora:

censimento-linguistico.provincia.bz.it

Vi ringraziamo per la partecipazione!
Per domande o supporto:

T 0472 97 38 60

censimento-linguistico@provincia.bz.it

CHI

detlarea pa la grupa linguistica?

La detlarazion de purtenienza o d'agregazion a una dla trèi gruppes linguistiches muessa unì data ju da duta la persones che ova ai **30.09.2023** la **zitadinanza taliana** y la **residènza tla provinzia de Bulsan.**

CO

vèniel pa fat la detlarazion?

La detlarazion possa unì fata online tres l **SPID, la cherta Servijes** o la **cherta d'identità elettronica (CIE)**.

Per detlaré la purtenienza o l'agregazion a una dla trèi gruppes linguistiches **ladina, tudëscia** o **taliana** iel da tliché sun l cadrel curespundënt.

Mutons y mutans sot ai 14 ani: i genitores o chi che eserzitea la respunsabltà genitoriaela dà ju la detlarazion cun si azes (SPID, Servijes o CIE).

Jëuni y jëunes dai 14 ai 18 ani: nce te chësc cajo vën la detlarazion fata cun l azes di genitores/ dla persones che eserzitea la respunsabltà genitoriaela (SPID, cherta Servijes o CIE). Canche i genitores/chi che eserzitea la respunsabltà genitoriaela dà ju la detlarazion muessi/muesseles dé ite tl sistem l PIN persunel che i jëuni y la jëunes à giapà per posta. Nsci ti vèniel garanti a chisc jëuni y a chësta jëunes la puscibltà de tò na dezijion sun co se detlaré.

L conta l'età di jëuni/dla jëunes ai 30.09.2023.

Tò pert sën:

cumpededa-linguistica.provincia.bz.it

De gra che Èis tëtut pert!
Per dumandes y assistènza:

T 0472 97 38 60

cumpededa-linguistica@provincia.bz.it

Der Direktor des ASTAT
Il direttore dell'ASTAT
Le direttur dl ASTAT
Timon Gärtner